



**Director.**  
Ramón Junoy Sansalvador  
**Presbítero.**  
**Editor.**  
Lic. Víctor Trejos  
**Administrador.**  
Federico Jara Bogantes

**Semanario Religioso**

**Organo del CENTRO CATORICO**

**Con Censura Eclesiástica**

**Redactores:**  
Lic. Matías Trejos  
Lic. Víctor Trejos  
Pbro. Ricardo Rodríguez

## Evangelio de la Dominica

El Evangelio es de San Juan, Capit. XX

En aquel tiempo: a la caída de la tarde del primer día de la semana, estando cerradas las puertas de la casa en donde estaban allí reunidos los discípulos, porque tenían miedo de los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos, y les dijo: La paz sea con vosotros. Y habiéndoles dicho esto, les mostró sus manos y su costado. Al ver los discípulos al Señor se llenaron de gozo, y por segunda vez les dijo: La paz sea con vosotros. Yo os envío, como mi Padre me ha enviado; y dichas estas palabras, sopló sobre ellos, y les dijo: Recibid el Espíritu Santo: a aquellos a quienes perdonaréis los pecados, les serán perdonados, y aquellos a quienes

los retuviereis, les serán retenidos. Uno de los doce llamado Tomás, esto es, Didimo, no estaba con ellos cuando vino Jesús. Dijeronle, pues, los otros discípulos: Hemos visto al Señor. Mas él les respondió: Si yo no veo en sus manos las aberturas que han hecho en ellas los clavos; si no meto mi dedo en el lugar de los clavos, y mi mano en su costado no lo creeré. Ocho días después, estando todavía los discípulos retirados en la casa, y estando Tomás con ellos, vino Jesús estando las puertas cerradas, y poniéndose en medio de ellos les dijo: La paz sea con vosotros; y enseguida dijo a Tomás: introduce aquí tu dedo y mira mis manos; alarga tu mano y métela en mi costado, y no seas ya incrédulo, sino fiel. Inmediatamente exclamó Tomás: Señor mío y Dios mío;— Dijo entonces Jesús: Tomás, porque me has visto has creído: bienaventurados los que no han visto y han creído. Muchos otros milagros hizo todavía Jesús en presencia de sus discípulos, que no están escritos en este libro. Mas estos se han escrito a fin de que creáis que Jesús es el Cristo Hijo de Dios, y para que

creyendo tengais la vida en su nombre.

**MEDITACION:—De la fe**

Considera que el justo vive de la fe: sin la fe no hay verdadera justicia: por la fe vive el justo en esta vida, y merecerá vivir eternamente en la otra. La ley es santa, la observancia de la ley es indispensable; pero no hay virtud, no hay mérito alguno sin la fe. Abraham creyó la palabra de Dios, dice San Pablo, y su fe le fué imputada por justicia. Creyó que tendría un hijo, aunque su avanzada edad y la de su mujer Sara le representase esta promesa naturalmente imposible. Creyó que este hijo tendría una larga posteridad, aun cuando estaba pronto a inmolarle, según el orden que Dios le había dado de que se lo ofreciera en sacrificio; en lo cual esperó contra toda esperanza.

# El Apostol

No quiero hablarte, lector querido de San Pablo, el Apostol de las gentes por antonomasia; tampoco quiero hablarte de aquellos rudos pescadores del mar de Tiberiades, quienes trasformados y santificados por los carismas del Espíritu Santo, recorrieron todo el mundo, llevando la cruz de la civilización cristiana mas allá de las islas y de los mares.

Tampoco quiero referirme a aquellos millares de Apóstoles que llenan las páginas de la Historia de la Iglesia, quienes dando sus bienes, su salud y su vida por el amor a Cristo, se sacrificaron por la salvación de las almas. No; hoy no voy a admirar a esas grandes lumbreras del Catolicismo; hoy vengo a hablarte a tí lector, de nuestra hoja católica, a tí, a quien supongo buen cristiano y generoso amante de las glorias de Nuestra Madre la Iglesia. A tí me dirijo, hermano en Jesucristo, porque estoy convencido de que como yo, llorarás las ruinas de la Jerusalén pervertida y lamentarás el estado de prostración de nuestra sociedad prevariadora. Pero, amigo, no es tiempo de lamentos y lágrimas: es tiempo de trabajar y orar; estamos en el siglo de la acción, y sin ella iremos a la derrota.

Pues tú, cristiano, puedes ser un apóstol en los actuales tiempos, y un grande apóstol. ¿Lo dudas? Escucha un momento. Los papas, urbi eb orbi, lo han proclamado. Los católicos que dedican los dones que recibieron de Dios al desarrollo y propaganda de la prensa católica, son los apóstoles de nuestro siglo, dijo León XIII.

Luego tú, lector querido, puedes ser un grande apóstol, propagando el periódico católico. Bueno está que favorezca a la prensa católica, que la leas, que pagues religiosamente la suscripción; pero esto no basta para pertenecer al apostolado de la prensa, sin que te cueste mucho trabajo, puedes formar parte de ese numeroso ejército diseminado por todo el mundo que dedica todas sus fuerzas al engrandecimiento y propagación de la buena prensa. ¿De que modo? De varias formas: ¿Has leído ya tu periódico católico? Pues, no lo arrojes al fuego; es un pan espiritual, reparte ese pan, llévalo a la casa del vecino, al amigo indiferente en religión al cristiano apartado de Dios; y puedes tener la seguridad de que has penetrado en el apostolado de la prensa, y has hecho una obra de misericordia. No te limites a ser suscriptor, a recibir el periódico; dalo a conocer, recoméndalo, busca suscritores y entrega los nombres al Agente; en una palabra, busca los medios para darle vida y para que progrese; jamás censures el periódico católico, ya que bastantemente nos

denuestran los enemigos o nos miran con indiferencia o desprecio.

No digas nunca: «el periódico tiene sus agentes»; ya que Agentes del periódico católico deben serlo todos los cristianos. Piensa que la mayor parte de los agentes son trabajadores como tú, que ganan el pan con el sudor de su rostro, que muchos de ellos no perciben un centavo por sus trabajos de la Agencia; y que no obstante pierden horas propagando y distribuyendo el periódico, y no pocas veces, como retribución a sus servicios reciben algunos insultos de parte de la ignorancia.

Este es el verdadero apóstol: el que convencido de la alta misión que persigue la buena prensa, el que, conoecedor de la imprescindible necesidad de acuerpar en estos infelices tiempos a la sana lectura; el que compadecido de la honrosa cruz que han colocado sobre sus hombros aquellos que sin remuneración alguna, se han colocado a la vanguardia de los ejércitos del bien, sacude su apatía y corre presuroso a ocupar el lugar que le corresponde en las filas de la milicia de Cristo.

No olvidemos nunca las palabras de nuestro generalísimo el Papa León XIII. «Puesto que el principal instrumento, dice, de que se valen los enemigos de la Iglesia es la imprenta, conviene que los católicos opongán la buena a la mala prensa para la defensa de la verdad y tutela de la Religión. es Es deber de los fieles sostener la primera eficazmente, no solonegando todo auxilio al periodismo perverso, sino concurriendo directamente para hacerla vivir y prosperar, cosa que creemos no se ha hecho bastante hasta ahora». Católicos el Papa nos lo ordena; al restante al apostolado de la prensa, lo restante Dios lo hará.

SILVIO

## La lengua

### Las úlceras hay que descubrir las para curarlas

Cuánta razón tuvo el que dijo, que no solo las enfermedades del cuerpo sino también las del alma, se conocen por la lengua.

Por la lengua sucia adivinan los médicos las dolencias corporales, y por la lengua viperina concóncense las bajezas; las envidias y los odios del corazón humano.

Para juzgar con acierto a un hombre basta oírle: los que son nobles de corazón, los que tienen valor propio, conciencia de su propia dignidad y misericordiosa indulgencia para las debilidades humanas, nunca hablan mal de nadie. Los villanos, los mediocres, los escabies de mérito intrínseco, hablan mal de todo prójimo.

En toda murmuración, y mucho más en toda calumnia, hay infaliblemente un fondo de envidia, por más que trate de disfrazarse de justicia o de ocultarse mucho tan vergonzosa enfermedad del alma. Y la envidia es la más baja y ruin de las pasiones rastreras.

Y el por lo general, necio e inepto auditorio de los murmuradores, lo que demuestra cuando ríe y aplaude al oír despedazar el nombre ajeno, no es otra cosa que su envidia y su bajeza, pues se alegra de que rebajen a quien conoce superioridad.

El placer que experimentan los murmuradores desollando vivo al ausente, al inerte, al indefenso, es un placer de corbades, y por lo innoble, no es de caballeros.

El hombre valeroso ataca frente a frente, y lanza lo que cree verdad, por dura que sea, a la faz del adversario.

La lengua que no es capaz de reconocer nunca los méritos ajenos, demuestra un carácter rastrero y envidioso. La que solo ensalza a los potentados, a los que van prosperando, a los gobernantes y a los que pueden dar algo, señala al servil adulador y al político de oficio; la que hiera sin excepción a todo ser viviente, exhibe el odio envenenado de un alma ruin, abyeeta y depravada; la que apenas reconoce a medias las cualidades del prójimo, muestra un espíritu inepto y pusilánime, que no siendo capaz de elevarse a mucha altura, no quiere que nadie le supere, aunque no se atreve a negar en absoluto los merecimientos de otro.

Y por el contrario, la lengua que se complace en aplaudir lo bueno, lo grande, lo noble de todo individuo—que no hay quien no tenga algo de eso—es lengua de quien no ha menester rebajar a los demás para hacer valer el propio mérito, de quien admira sinceramente a muchos, de quien a nadie tiene envidia. Es lengua de caballero.

Los *chistosos de oficio*, que por hacer reír no temen llevarse de calle la honra ajena, son por lo general espíritus superficiales y acanallados o encanallecido.

Tanto más habla mal el hombre de los otros, cuanto más salientes quedan en sus propios defectos, por más que se crea perfecto, y tanto más tiene que avergonzarse en el fondo de su propia conciencia.

ADOLFO LEON GOMEZ

Tienda de José Ramón Solera y Hno.

Surtido completo de mercaderías para todos los gustos y al alcance de todos los gustos y al alcance de todos los bolsillos. Depósito de sedería, casimires géneros de todas clases y calzado.

## A la Resurrección de Jesucristo

Yacía envuelto en polvo y sangre yerta  
bajo la losa fría  
el santo de Israel, el pecho herido,  
la temblorosa faz de horror cubierta.  
Triste el mundo gemía  
en densa niebla y en temor sumido  
en medio la alta cumbre  
doliente el sol oscureció su lumbré.

La despiadada muerte poderosa,  
blandiendo su guadaña,  
con la divina sangre ya teñida,  
en torno del sepulcro silenciosa  
gira con fiera saña,  
y el humanal linaje,  
con poderoso hierro  
en pena arrastra del antiguo yermo.

Mas Jehová de esplendores inmortales  
bajo la losa velado,  
del alto empleo en el supremo asiento,  
do sustenta del orbe los quiciales,  
y el curso arrebatado  
fija a los astros su imperioso acento;  
habló con voz tonante  
que sonó de la aurora al mar de Atlante.

«¿Y vencerá Luzbel? ¿El pueblo insano  
(dice) del inocente  
el nombre ha de boirar? ¿El alma nombre  
que el firmamento adora? No; que en vano  
contra el brazo potente  
osó el abismo. Triunfará, y el hombre  
de antigua tiranía  
será de hoy libre: la victoria es mía.»

No encendido sin súbito en la altura  
globo de luz brillante  
por el aire en la noche se desprende;  
cual del padre Abraham la mansión pura  
el ánima triunfante  
rápida deja y el sepulcro hiende.  
Síguela el coro santo  
que anheló su venida en largo llanto.

La oscura tumba en célicos fulgores  
se inflama: nueva vida-  
el pecho ensangrentado hinche glorioso,  
y el rostro baña en cándidos albos.  
Se alzó, y en voz subida  
Vencí, dice; y con eco armonioso  
tierra y mar resonaron  
y del orbe los polos retemblaron.

«Vencí. Del cielo las eternas puertas  
con planta venturosa  
el humano entrará. Satán impío  
logró en vano con artes encubiertas  
la estirpe numerosa  
del hombre esclavizar: ya el reino umbrío  
cayó; mi fuerte mano  
rompió los hierros del audaz tirano:

«Salud, mortales: el amargo lloro  
desterrad; nuevo día  
a la tierra nació. Piadoso el cielo  
de inmarcesibles bienes el tesoro  
abundoso os envía;  
de bienes, que de Edén el grato suelo  
jamás ¡oh! fecundaran,  
y en vano vuestros padres suspiraran.

«Oh! Dios! Tu brazo fué, tú lo juraste,  
la espada que potente  
me ceñiste, triunfó. Tú las naciones  
a mis pies y los pueblos subyugaste.  
Vuela de gente en gente  
mi nombre: victoriosos mis pendones  
del tártaro profundo,  
tremolan por los ámbitos del mundo.

«Cayó, cayó Salén. Roma, tu solio  
¿dó está? ¿dó las que el viento  
enseñas vanas desplegó ondeantes?  
Mi cruz Pedro arboló en el Capitolio  
y fijó eterno asiento  
mi religión. Ante ella vacilantes  
cayeron derrumbadas  
al ciego error las aras levantadas.

«Hijo del trueno, vuela: el pueblo ibero  
en tu celo ardoroso  
feliz su gloria cifra: eterna gloria  
reservada a la fe. Del nombre fiero  
en conflicto dudoso  
triunfó Hesperia: mi cruz es la victoria.  
¡Oh vírgenes sagradas!  
cantad, del yugo infame libertadas.»

Dijo: y la cruda Parca el sacro acento  
oyó, y en triste aullido  
lanzóse presto al tenebroso lago.  
Estremeciose el avarnal asiento;  
y con ronco alarido  
Luzbel gimiendo su fatal estrago,  
saltó del negro trono,  
y rompió el cetro con feroz encono.

José Ma. Roldán

entendimiento, viola la naturaleza humana, olvida sus títulos de nobleza y su elevada dignidad en la escala de los seres, se despoja de su cetro de rey y de sus vestiduras de sacerdote supremo del mundo visible, desprecia un don divino que tanto le enaltece, renuncia a su más bella prerrogativa y a su más precioso ornamento y desciende de su altísimo pedestal para colocarse al nivel de los brutos.

Los cuales no bajan hasta donde el borracho; pues, cuando han bebido bastante, no beben ni se consigue hacerles beber más; no pasan de lo que exigen sus necesidades y consenten sus fuerzas. Los animales más inmundos no se revuelcan en el fango hasta el extremo de perder, como él, el uso de sus miembros y sentidos.

El ejemplo de Nabucodonosor, que de rey poderosísimo se convirtió durante algún tiempo en bestia, no es suficiente para declarar a qué extremos de abyección desciende el beodo. Decir que la embriaguez embrutece al hombre, escribe Mantagazza, «es calumniar a los brutos. Hay que buscar otra frase más denigrante.» Salomón avergonzaba al perozoso poniéndole delante el trabajo de la hormiga; para avergonzar al bebedor hasta mostrarle el ejemplo de todos los animales, sin exceptuar los más groseros y sucios.

Dios nos ha concedido la razón por ley de nuestros actos, para que con arreglo a sus luces rectamente obremos: al faltar a ella, al privarse voluntariamente de su dirección, se falta a la ley divina.

Es abusar de los dones del Señor no emplearlos según sus intenciones santísimas, según su ordenación soberana. Ahora bien; el vino, dice el Espíritu Santo, no fue creado para la embriaguez.

Pecado grande en sí mismo y de suyo, la embriaguez, lo es de ordinario más por los pecados que la acompañan y la siguen. Los Santos Padres la comparan a un charco infecto donde se criaran en gran número mofetíferos y asquerosos reptiles. Los rabinos al decir que Noé regó la primera viña con sangre de diversos animales, y los paganos, en la fábula de Circe, que con un vaso de vino transformó a sus amadores en variedad de brutos, denotaba las acciones bestiales comunes en los borrachos.

Aunque las culpas se cometieren en tal extremo de embriaguez que no quede suficiente discernimiento para conocer el mal qué se hace, no se las puede tener, en punto a imputabilidad, al lado de las del loco, cuya condición es debida a una enfermedad, y no a exceso reprochable. Serán involuntarias en sí mismas por falta de advertencia actual, pero no lo son en su origen. El que quiere la causa, quiere los efectos que de ella naturalmente resultan, o por lo menos, debe considerársele como au-

## El alcoholismo ante la Teología

Que la embriaguez, cuando es completa y voluntaria, se califique de pecado mortal por la moral católica, a nadie que bien discorra podrá parecer exagerado. La pérdida de la razón en ella experimentada no es conforme a la naturaleza como en el sueño, sino violenta y antinatural; no subsigue a

la privación del uso de los sentidos, sino que éstos, por lo común, continúan ejerciendo sus funciones, pero privados de una dirección y gobierno inteligente. El hombre, de este modo, altera y deforma en sí la semejanza divina que en él puso el Creador. Hecho a imagen de Dios, se hace una imagen de las bestias. Como Esau prefirió a su primogenitura un plato de lentejas, él, primogénito de la creación, obra maestra de las divinas manos, constituido poco menos que en un ángel, renuncia por unas gotas de alcohol al ejercicio de las facultades de su

tor si bastante lo había previsto.

Si el que acostumbra emborracharse, conoce que en tal estado, faltándole la reflexión, incurre en otras graves faltas, aunque le desagraden y las deteste, ¿quién le declarará libre de toda responsabilidad si continúa emborrachándose? Al desencadenar la bestia humana que dentro de sí cada uno lleva, no podía menos de prevér, siquiera fuese en confuso, que destrozos muy grandes había de causar. La voluntad no es causa de los actos de la embriaguez, pero es causa de la embriaguez, de la que tales actos se siguen.

La razón no los dirige ni los ve cuando se ejecutan; pero vió que habían de ejecutarse bajo la influencia del licor. Muy bien se compara este caso al del que atar a un hombre a la cola de un caballo suelto e indómio.

Se le dejaría impune ante el horrendo homicidio porque no hubiera dirigido la desenfrenada carrera del animal después de haberle hospedado para que corriese?

Y no podrá creerse libre de todo pecado el que no llega a perder el uso de la razón si disminuye notablemente su luz, no siendo la persona del todo dueña de sí misma y hallándose en un estado en que, si no es completamente bestia, tampoco se muestra completamente hombre. Ponerse por grado en tal situación es exponerse a llegar a los últimos excesos en la bebida. Los borrachos que cometen toda clase de faltas, y aún delitos, no son los que se hallan sumidos y sepultados en perfecta embriaguez, ya que en este caso, se pierden el uso de los sentidos a la vez que el de la inteligencia.

## Sastrería de MARCELO VECCHI

Permanente surtido de casimires, ingleses y franceses de última moda.

Acaba de recibir sombreros especiales para sacerdotes y bandas con flecos.

## Escuela Neutra

### Sus frutos

La importancia de la escuela, es decisiva en orden a la formación del carácter y costumbres de los pueblos.

Una escuela impregnada de una atmósfera religiosa preparará a los pequeños, para que, más tarde, inspiren sus determinaciones activas y sociales en conformidad con las máximas cristianas, teniendo presente la sanción Divina, para hacer u omitir una acción, según que esté o no de acuerdo con las prescripciones del Ser Supremo que aprendieron a temer en la escuela.

Una escuela saturada de indiferencia

tismo religioso, en la que nunca se habla al niño de un Dios, que después de haber criado y redimido al hombre, sigue de cerca sus pasos, le exige bajo una pena, no transitoria sino eterna, que someta sus apetitos naturales, que pertenecen a las necesidades del cuerpo, a la parte noble y constitutiva del ser racional, a su razón mensajera y exponente de las necesidades de su espíritu, esos niños, así formados, llegarán a materializar su corazón, hasta tal grado, que sus únicos anhelos serán las manifestaciones y contento de la carne, aunque ellas estén en pugna con las prescripciones de la ley natural, ley insuficiente, porque queda anulada su eficacia por la vehemencia de las pasiones.

El hombre siente dentro de su ser un deseo innato hacia la felicidad, todos sus afanes, esfuerzos y empeños se dirigen siempre a conseguir la posesión de ese bien para que ha sido criado.

Si al niño se le inculca la convicción, de que su destino último se halla en este mundo y por ende la felicidad, que quiere su corazón, está en la tierra, ese niño, más tarde, en conformidad con lo que se le ha enseñado en la escuela, dirigirá todas sus energías a conseguir ese bien; y si la Providencia lo ha colocado en una situación pobre y sin más medios de vida que un pequeño jornal, creyéndose con derecho a disfrutar la abundancia de bienes, que otros poseen, tratará por todos los medios, sean justos o injustos, de adquirirlos.

Esta resolución no puede calificarse de irracional, es una consecuencia muy lógica de lo que aprendió en la escuela.

Este niño tiene que razonar más tarde y decirse: «Si mi fin concluye con esta vida ¿por qué razón he de martirizarme no buscando por todos los medios y recursos naturales, el bien, la felicidad a la que irresistiblemente me siento inclinado? Se opone a la consecución de ese bien último el derecho de propiedad, la voluntad de unos hombres que se llaman gobernadores? Pues yo debo saltar por encima de ese ilusorio derecho de propiedad y lo llamo ilusorio, se dice así mismo, porque la felicidad no puede ser patrimonio de la voluntad de unos hombres, iguales a mí en todo, sino una consecuencia de ese gran deseo, que todos sentimos en nuestro corazón al que debemos satisfacer y contentar. ¿Se oponen a esto las leyes coercitivas que han promulgado unos hombres en provecho propio? Pues busquemos medios de burlar a esas leyes sin caer dentro de su acción penal, y en todo caso, si fallan mis planes, no se agravará notablemente mi situación miserable; ié a un presidio, quedará privado de la libertad, pero allí se me dará de comer para poder vivir.

De este modo la escuela sin Dios predispone la voluntad del niño para el crimen y el desorden.

JOSE DE CARRION

## Mesa revuelta

Ya habrán visto los lectores como se va extendiendo la desmoralización hasta los más apartados villorrios. La prensa sensacional que acostumbra relatar detalladamente todos los crímenes, se sorprende ante una madre que deja abandonado a su hijo, para que sea pasto de los zopilotes, afirmando que esos actos brutales acusan «un refinamiento de las más perversas inclinaciones de parte de madres desnaturalizadas sin moral, sin fé, ni religión.»

Y de parte de los padres, ¿no acusa ningún refinamiento? Lo curioso es que esos periodistas liberales se acuerden de la fé y de la religión! Por eso será que permanecen siempre en campaña abierta contra nuestra instrucción sin Dios y sin principios religiosos.

No hay, señores que preocuparse por tan poca cosa; allá iremos. Por ahora dejan el fruto de su crimen abandonado; mañana, ya un poco más adelantados, para hacer desaparecer el cuerpo del delito, los progenitores sancocharán a la víctima y como los canibales se la engullirán... cantando.

Ahora resulta que aquel pobre José Xiques, presunto falsificador de billetes de ₡ 20, es un inocente, según los alegatos de su defensor. Y si realmente ha sido víctima de un error policiaco o judicial; ¿cómo puede volver a recuperar su fama, empañada aquí y en su patria, ese honrado colombiano? ¿Quién puede resarcirle los sinsabores que han amargado sus días en la cárcel y en los tribunales? En verdad que a muy bajo precio se cotiza el honor entre nosotros! Un hombre honorable en la cárcel por presunto falsificador!... Cuando por ahí andan sueltos y en automóvil un muestrario de falsificadores: Repasen la lista desde el que falsifica actas de diputado hasta el que falsifica maestros de escuela, y se perderán en una cuenta interminable. Y aunque muchas actas y diputados y maestros no alcancen a tener el valor de un billete falsificado, no obstante, en justicia, deberían caer bajo la misma sanción penal. ¿Qué democracias tan raras!... Verdad?

A Dios gracias hemos ya tenido noticias de aquella otra Comisión de Notables que enviamos a la Argentina, al Brasil, al Paraguay, al Uruguay... ¡ay, ay, Dios mío! Parece que las gestiones que van llevando a cabo aquellos notables son notabilísimas. Por de pronto sabemos ya que llegaron en perfecto estado de salud; con lo cual podemos dar por muy bien empleados los pocos reales que acostumbraban costar esas notabilidades excursionistas. Además, según los últimos cables, parece que nuestra Comisión, en la Asamblea general, se adhirió en absoluto a la mo-

ción de que se tomara por base el dólar, para... para... en fin, no lo recuerdo ahora bien; pero debe ser para algo muy notable, cuando el cable se ha ocupado en ello.

El alemán Herr Kultur ha tenido la humorada de rebuznar ante el Palacio del Cardenal Mercier, sirviéndole de embudo el diario de las serenatas ministeriales. Herr Kultur talvez creará que el Cardenal-Arzbispo de Bélgica es una especie de Bishop luterano. Vaya con Herr Kultur!

Razón tenía nuestro Catedrático de Antropología, cuando nos aseguraba que Dios había criado animales de muchas especies.

Los lectores se habrán ya enterado de que el Sargento Rojas del Cuartel Principal tomó un revólver y...zas! al otro barrio.

La causa? Nada de decepciones amorosas, ni enfermedades internas y externas, ni neurastenias ni atavismos; nada de todo eso. Una cuentecita de doscientos colonos que fue gastando en una vida sibarita y de expansivas comodidades. Un suicidio de ₡ 200. Dios nos guarde que el ejemplo fuera cundiendo, porque el país quedaría desierto. Desde el Gobierno que debe unos cuantos millones, hasta el último ciudadano que lleva los calzones prestados; ayúdenme a pensar cuanto metralla se necesitaría. Por lo demás ¡qué alteza moral! ¡qué carácter para sobrellevar las penalidades de la vida!

Eso sí. Según la prensa liberal todos esos suicidas acostumburan ser: de buen carácter, de magnífica conducta, y sobre todo de generosos y grandes sentimientos. ¿Qué entenderá esa gente por sentimientos grandes y generosos? Ya sólo nos falta que nos digan q' el suicida era un católico práctico y que frecuentaba los Santos Sacramentos.

Ahí tienen Uds. en Nicaragua al Presidente don Adolfo Díaz, que es el colmo de la franqueza. Conste, que desde que toleraba a los soldados del Tío Sam en su Patria, me era sumamente antipático. Pero ahora? Soy capaz de hacer un viaje ex-profeso a los Lagos para saludar y abrazar a Adolfo y decirle: «Chóquela, Mister Díaz, y vengan esos cinco, y Dios le conserve la vida para espejo de la franca hidalgüía.»

En pocas palabras Mister Díaz ha divulgado el secreto: Los partidos nicaragüenses deseosos de atrapar el poder y conoedores de cómo se practica en nuestras democracias el tan cacareado sufragio universal, optaron por alquilar al Tío para que presenciara la riña. Pero Mister Díaz ha dicho nones. Y ha dicho más; ha dicho que para asegurarse él y los suyos es indispensable que tome las riendas de la cabalgadura don Pedro Rafael Cuadra. ¡Bravo Mister Díaz! Hombres de este temple y de esa lengua sin hueso y sin pelos son acre-

dores a una estatua, a una estatua cuyo pedestal sean las testas de los infelices pueblos miserablemente seducidos por las grandes conquistas del liberalismo.

¿Aprenderán nuestros hombres ese sistema fin de siglo, rápido, expansivo, sumamente inteligible y económico? Así acabaría de una vez tanta comedia!

TOMAS ANKILOS

**RAFAEL MEZA N.**  
Cirujano Dentista

Despacha en su oficina situada en seguida de la Botica Oriental, frente al establecimiento de don Paulino Ardón, en el Mercado

De las 7. de la mañana a las 5 de la tarde.

En las otras horas en su casa de habitación.

## NOTAS GENERALES

Los socios del Centro Católico de Heredia, tomaron parte activa en las funciones de la última Semana Santa, asistiendo en cuerpo a las procesiones y demás actos religiosos, y haciendo con gran edificación las visitas a los Santos Monumentos y el Viacrucis.

Pero ningún acto más solemne y conmovedor que la comunión general hecha el Jueves Santo. Ochenta y dos socios presididos por el Directorio del Centro, entraron en la Iglesia Parroquial en correcta formación llevando a la cabeza el Estandarte del Sagrado Corazón de Jesús, Patrón de la Sociedad, y se acercaron a recibir la Sagrada Eucaristía, conmemorando así la institución de ese Augusto Sacramento.

Actos como este ponen de manifiesto la benéfica influencia de esos centros católicos, que debieran existir aún en las poblaciones más pequeñas, pues son medio eficaz de fortalecer la fé, hoy tan reciamente combatida, y de despertar gusto por la práctica de los ejercicios religiosos que la Santa Iglesia ordena.

La conducta de los caballeros del Centro Católico de Heredia, contrasta abiertamente con esa perniciosa e impía costumbre que se ha introducido en nuestra Patria, de convertir en días de jolgorio y paseos, los de la Semana Santa que la Iglesia ha fijado para que sus fieles hijos mediten en la dolorosa Pasión y Muerte de Nuestro Adorable Redentor.

El Centro Católico estuvo el domingo de gala con la visita de los Reverendos Capuchinos Fray Salvador y Fray Ernesto, quienes fueron cordialmente recibidos, ya que la visita de personas de su importancia es motivo de estímulo para nuestras humildes labores.

El padre Ernesto con la elocuencia y facilidad que él tiene para hablar, hizo una brillante disertación acerca de la importancia y necesidad de estos centros de acción social católica, y se alegró mucho de encontrar que nuestra Sociedad en los diez meses que tiene de existencia lejos de decaer, ha tomado más bien notable incremento, lo que podía él palpar por ser esta la segunda visita que nos hacía.

El padre Salvador que ha pasado los mejores años de su vida, como misionero en las Islas Filipinas, ofreció venir este domingo a dar una conferencia acerca de la vida social, político y religiosa de esas apartadas regiones, que tanta importancia histórica han tenido y tienen especialmente en nuestros días.

Nos resistimos a creer sea cierta la noticia lanzada por «La Información» del 15 de abril, de que el señor Secretario de Instrucción Pública autorizara a los vecinos del distrito escolar de Villarriestra de la Comarca de Puntarenas, para convertir en escuela un edificio construído para Templo Católico. Esto constituiría un impío precedente, con el cual poco a poco nuestros templos se irían convirtiendo en escuelas, templos teósofos u otras cosas por el estilo, por la sola voluntad de unos cuantos vecinos, secundada por el señor Ministro de Instrucción Pública, sin tomar en cuenta la Autoridad Eclesiástica, que es la única llamada a resolver en cuestiones sobre propiedades de la Iglesia.

Ojalá no se confirme tan grave noticia.

La consagración del Ilmo. doctor Volio se verificará en la Iglesia Parroquial de Alajuela el 16 de mayo próximo. En todo el país se nota gran entusiasmo por concurrir a esa solemne fiesta como homenaje a nuestro distinguido compatriota, cuya elección ha sido muy bien recibida.

Asistirán a esa imponente ceremonia los siguientes obispos:

El Arzobispo de Nicaragua, Mgr. Lezcano, que es persona sumamente ilustrada y culta, perteneciente a una de las familias más distinguidas de Nicaragua, y que es actualmente Presidente del Congreso Nacional.

El doctor Duenñas, Obispo de la Diócesis de San Miguel de San Salvador, y Monseñor Reyes Obispo de Granada, Nicaragua.

Los ilustres Prelados llegarán a Costa Rica en el vapor «San Juan», que se espera fondeará en Puntarenas el cuatro de mayo próximo.

Su Santidad Benedicto XV se la

dignado conferir a la estimable dama costarricense doña Julia Álvares de Núñez, la Cruz «Por la Iglesia y el Pontífice.»

El doctor Nalio, Encargado de Negocios de la Santa Sede, hizo entrega de la condecoración a la virtuosa señora de Núñez, en fiesta íntima que se verificó el domingo pasado, por la noche. Antes de dar lectura al diploma respectivo, y condecorar a doña Julia, el señor Nalio, pronunció un sentido discurso, diciendo entre otras cosas:

«Creo que la Santa Sede, al honrarlos de este modo, ha querido honrar en vos, a las damas de Costa Rica, tan piadosos, y abnegadas, tan activas siempre que se trata de los esplendores del culto, o de los generosos desprendimientos de la caridad.»

Pero Vos, Señora, habeis sabido distinguir singularmente en otro aspecto importante de la vida: como madre habeis sabido dotar a vuestros hijos con el mayor de sus tesoros: con el tesoro de una *educación cristiana*. Para ello no habeis omitido sacrificio; y despues de haberlos confiado a su adolescencia en manos las mas expertas y respetables, hicisteis mas tarde un esfuerzo mayor, abandonando hasta la patria para poder vigilar mas de cerca la educación superior de vuestros hijos, y escojer personalmente colegios entre los mejores, donde a la par de la ciencia, adquiriesen ellos un conocimiento mas esclarecido de las verdades de la Religión y se formasen cristianos perfectos por la fe y por las obras.»

El Licenciado don Fabio Baudrit en nombre de la Sra. de Núñez y de su familia dió un bello discurso, las gracias al Sr. Encargado de Negocios de la Sta. Sede, por la distinción hecha a doña Julia por el Romano Pontífice, concediéndole tan honrosa condecoración.

Los asistentes fueron luegofinamente obsequiados por el el Dr. Nuñez y su estimable esposa, con champagne, dulces y confituras.

Murió en la ciudad de San José don Emiliano Padilla, quien por muchos años desempeñó la Agencia Fiscal con gran actividad y acierto. Presentamos a sus deudos el testimonio de nuestra sincera condolencia.

Han sido estos días muy agitados por los movimientos seísmicos y revolucionarios. Dichosamente han resultado ambos inofensivos, al menos en cuanto a desgracias personales, por lo que nos alegramos infinitamente.

Nuestro Director el Presbo. Junoy ha ido al Puerto de Limón, a pasar unos días de descanso, que muy bien

merece por su intensa labor durante la Semana Santa, pues tuvo a su cargo varios sermones en esta ciudad, en Sa Joaquin y en la ciudad de Alajuela.

Quiera Dios reparar las fuerzas de ese infatigable apóstol, que tato celo tiene por las obras de acción social católica.

## ¡Aviso!

**Fijense los señores Agentes y las demas personas más allegadas a esta Administración, en la correspondencia de EL LABARO, que acostumbra aparecer en la última página del Semanario, por si encuentran algún interes personal : : : : : : : : : :**

## Tesoro del pueblo

### Autores de la moderna incredulidad

Ya has visto, lector, quien es el soberano Autor de nuestra sacrosanta religión católica; veamos ahora, quienes sean los maestros y autores de la moderna impiedad. Mas no pienses que háyamos de relatar aquí su vida abominable, porque ni se podría escribir sin rubor, ni leer sin perjuicio de la conciencia.

Basta comenzar citando los nombres de un Lutero, fraile apóstata casado sacerdotilmente con una monja; de un Calvino, hombre públicamente infame por sus torpezas y crueldades que murió de enfermedad vergonzosa invocando al diablo; de un Zwinglio, tambien apóstata; de un Enrique VIII de Inglaterra, famoso en todo el mundo por su desenfrenada lujuria; y tienes ya los cuatro principales corifeos de la rebelión protestante, la cual es el origen verdadero de la moderna incredulidad.

Esta nueva secta, que hoy domina, ha de reconocer mal de su agrado, como legitimos padres, o dos filósofos del siglo pasado autores del libre pensamiento y de la libertad de conciencia. Uno de ellos era un viejo repugnante por su figura y mucho más por su asqueroso libertinaje, por su cinismo y desvergüenza, por sus estafas dignas de presidio, por sus villísimas lisonjas a los ricos y grandes, por sus calumnias y execrables blasfemias que hacían de su boca como un respiradero del infier-

no. Ya adivinas quien es este monstruo, Voltaire, infame en su vida, acérimo francmason en su vejez, y réprobo en su muerte. Todo el mundo sabe que murió en la mas espantosa desesperación. El otro patriarca de la moderna impiedad es un gran bribón que se llamaba Rousseau; y para que veas como un diablo sabe pintar otro diablo, mira como le pinta el mismo Voltaire en esta descripción que hace de el: «*Rousseau es un prófugo de Ginebra, un sujeto que ha hecho muchas de las suyas, un tunante, un pillo acostumbrado a sisar, un charlatan salvaje que reune a los que pasan por el Puente Nuevo, un loco de aldea que escribe impertinencias dignas de manicomio, un hipócrita, un enemigo del linaje humano, un fachendón arisco y revoltoso, un energumeno petrificado de orgullo y devorado de hiel, un impio, un ateo, un criminal, que debiera subir las gradas del patibulo y morir con un dogal en el cuello.*» (Berger dice. Teolog) Hasta aquí son palabras de Voltaire hablando de Rousseau. Ya ves, que asqueroso es el retrato, que hace; y que no es menester añadir nada mas para llenarlo de horror.

Estos son, ni mos ni menos, los dos patriarcas, los dos apóstoles y oráculos de la moderna incredulidad, Voltaire y Rousseau; los dos acabaron sus días con una muerte digna de su vida abominable. Voltaire murió como perro rabioso; Rousseau tomó veneno y luego se pegó un pistoletazo.

Qué te parece ahora? pueden ser buenas las doctrinas de tales maestros. Y no digas que algunos de sus discípulos no son tan rematadamente perversos. Qué importa eso? Cuando se trata de moral y dogma de donde depende nada menos que nuestro eterno porvenir? habrá hombre tan falto de seso que haga mas caso de lo que enseñan unos hombres de mala conducta, o al menos tan ignorantes como los demás, que de lo que nos enseñó el mismo Hijo de Dios, que bajó del cielo a la tierra para mostrarnos el camino de nuestra salvación?

Vengan pues todos esos presumidos doctores de la humanidad, y saquémoslos a pública vergüenza, preguntándoles: ¿Con que autoridad os arrogais el título de maestros? A que venís ahora a reformar las cosas? Sois acaso vosotros enviados del cielo como Jesucristo? Donde están vuestras virtudes estupendas? Donde vuestros milagros? Donde vuestra celestial sabiduría? Pues bien: por engañosos que sean vuestros discursos, si quereis que os demos mas fe a vosotros que a Jesucristo, es menester que primero hagais todo lo que El hizo y algo mas. Sí, algo mas: porque si solo haceis tanto como El hizo, aun no tenemos motivo suficiente para dejar sus divinas enseñanzas y tomar las vuestras. Ea pues: edificad a los mortales con virtudes mas esclarecidas que las del Hijo de Dios: curad ciegos de nacimiento, resucitad muertos, dad la hacienda, la honrra, la vida con mayor adnegación

# SE VENDE

una finca de potrero, terreno de sembrar y montaña, constante de más de noventa manzanas, unas cuarenta y cinco manzanas de potrero; ocho de milpear y el resto de montaña con buenas maderas. Aguas inmejorables: dos brazos del Tambor cruzan la finca a lo largo, sirviéndola en gran parte de límites naturales; un brazo de dicho río presenta dos caídas de más de veinte metros explotables en pequeña escala. El clima es muy fresco; altura 1800 metros. Situada en el punto LA CONCORDIA, distrito del Carrizal, Jurisdicción de Alajuela. Para más informes, pídanse a don José Mercedes Salas en Heredia, o por Correo al Apartado No. 45 de Heredia.

Febrero de 1916.

nuestros lectores reclaman esas noticias, nos apresuramos a complacerlos, así como en cualquier otra indicación que se nos haga, que tienda a hacer más atractiva la lectura de este Semanario.

## Noticias de la Guerra Europea

Los ataques alemanes contra Verdún son cada vez más intensos; más parece que los franceses defienden heroicamente sus puestos, causando enormes bajas en las filas de los atacantes.

El hundimiento del vapor SUSSEX en que perecieron varios súbditos de los Estados Unidos, ha venido a aumentar la tirantez de relaciones entre esta República y Alemania, hasta el punto de que se espera de un momento a otro la declaratoria de guerra entre estas naciones.

La campaña submarina alemana se ha mostrado bastante activa y el número de barcos echados a pique durante las últimas tres semanas ha sido de veinte, veinticinco y veintidos respectivamente.

Los rusos, al mando del gran Duque Nicolás, tomaron a los turcos la importante plaza de Trebizonda, punto estratégico que es la llave del Asia Menor, de Persia y del Asia Central.

El Czar fué golpeado y se escapó de morir; perdió la presencia de ánimo y reprochó duramente al General Brusloff que lo acompañaba.

La inesperada vuelta de Bethmann-Hollweg a la Cancillería Alemana, se considera como señal de ruptura de relaciones con los Estados Unidos.

Siete aeroplanos de Italia bombardearon la ciudad de Trieste, causando algunos daños en los edificios y matando algunas personas, entre ellos a mujeres y niños.

Víctor Trejos, Abogado y Notario. Teléfono No. 19. - Heredia.

Tienda de varios géneros de don Narciso Esquivel.—Gran surtido de novedades: imágenes, pañolones, etc. San José.

Matías Trejos, Abogado y Notario. Despacha donde don Alberto Echandi, frente a la antigua Casa Presidencial.

Jorge y Rafael Herrera, Abogados y Notarios. — 50 varas al Oeste del Parque Central, San José.

Gran Ebanistería de Urgelles. —muebles de fantasía, camas, consolas, cómodas, armarios, etc. Marcos para cuadros de última novedad, constantemente renovados.—Precios módicos. San José.

y caridad que Jesucristo y cuando hubiereis muerto como él en un patíbulo por acreditar la verdad de vuestros sistemas, resucitad también mas gloriosos que él entre los muertos. ¿No es verdad, que podemos exigir todas estas cosas a los enemigos de la religión católica, cuando pretenden que no hagamos caso de la santísima moral de Jesucristo, y recibamos la suya? Pero mientras las auténticas historias nos cuenten, por una parte, las grandezas divinas del soberano autor de nuestra preciosísima Religión; por otra parte, los escándalos, traiciones, crueldades y crímenes inauditos de todos los principales autores de la moderna impiedad, no podemos seguramente darles oídos, ni hacer algún caso de ellos, sino es para aborrecerlos como a mortales enemigos de Dios y de los hombres.

## Indicador Religioso

*Domingo 30 de Abril*

- 6, 8 y 9 a. m.—Misas acostumbradas en la Parroquia.
- 7 a. m.—Misa rezada en el Carmen.
- 11 a. m.—Bautizos.
- 12 a 2 p. m.—Catecismo de niños y niñas.
- 6.30 p. m.—Rosario y Bendición.

*Lunes 1º de Mayo*

- 6 a. m.—Misa cantada de la Cofradía de ánimas.
- 12 m.—Reunión de las Señoras de San Vicente de Paul.

- 1 p. m.—Reunión de la Cofradía de ánimas y Sociedad de Sufragios.

*Martes 2 de Mayo*

- 6 a. m.—Misas rezadas en la Parroquia y en el Carmen.

*Miércoles 3 de Mayo*

- 5.30 y 6.30 a. m.—Misas rezadas en el Carmen.

*Jueves 4 de Mayo*

- 8 a. m.—Misa cantada de Santa Mónica.
- 12 m.—Reunión de las Madres Católicas.

- 5.30 p. m.—Rosario de Santa Mónica y a continuación Vela Nocturna del Santísimo.

*Viernes 5 de Mayo*

- 5.30 a. m.—Misa rezada de la Vela Nocturna.
- 8 a. m.—Misa cantada del Sagrado Corazón de Jesús.
- 12 m.—Reunión de la Sociedad del Sagrado Corazón de Jesús.
- 6.30 p. m.—Rosario, plática y bendición.

*Sábado 6 de Mayo*

- 6 a. m.—Misas rezadas en la Parroquia y en el Carmen.

Los Rosarios del mes de Mayo, se verificarán en la Parroquia a las 6.30 p. m. y en el Carmen a la una de la tarde.

### EL CURA

## Tienda EL SOL de don Saturnino Meléndez

La más surtida y bien montada de la ciudad de Heredia

Gran existencia de pañolones, zarazas, lanas y novedades de varios géneros.

Especialidad en objetos de fantasía para bodas, regalos, etc. Visidad EL SOL: baratura, bondad y economía.

## Nota

A solicitud de varios de los Agentes de nuestro Periódico, volveremos a seguir publicando cada semana un extracto de las noticias cablegráficas que lleguen, acerca del conflicto europeo. Este servicio lo habíamos suspendido para evitar susceptibilidades de los lectores que nos atribuían inclinación a uno u otro de los bandos contendientes, según resultaban favorables o adversas las noticias que nosotros imparcialmente reproducíamos. Pero ya que

## La Consagración de Mons. Volio

Con gran entusiasmo trabajan los comités respectivos para que la magna festividad de la Consagración de Mons. Volio resulte digna del festejado y de los Rvms. Prelados que tan generosamente se han prestado para tan augusta ceremonia.

La Municipalidad y el Comilé Central de Alajuela llevan ya muy adelantados los trabajos para el gran banquete que seguirá a la Consagración, como así mismo las lujosas representaciones que irán a recibir en Puntarenas a los Prelados centroamericanos.

Nuestro Ilmo. Señor Obispo Mons. Stork estará pues dignamente acompañado por Mons. Lezcano, Mons. Dueñas, Mons. Reyes y por el Representante de la Santa Sede, quienes encontrarán en nuestro meritisimo Prelado las mas efusivas atenciones de su gran corazón.

Asistirá también nuestro Seminario Conciliar con su respectivo Claustro de profesores, el Venerable Cabildo Eclesiástico, Representantes de las Ordenes Religiosas; y para que todo el clero diocesano honre con su presencia tan fausto acontecimiento, dispuso Mons. Volio que su Consagración tenga lugar en un día no feriado.

En la última conferencia eclesiástica el clero de la provincia herediana, al tener conocimiento de que el Sr. Canónigo Ricardo Zúñiga había levantado una suscripción para obsequiar a Mons. Volio con un artístico báculo, se adhirió al instante a tan fraternal manifestación, aportando los pocos miembros que estaban presentes mas de cien colonos que serán remitidos al Sr. Canónigo para tan noble como justa intención.

## Gonogol

Inyección Infallible  
contra las Enfermedades Venereas

No produce las malas consecuencias de otros preparados  
y cura la dolencia radicalmente y en pocos días

### INSTRUCCIONES:

Aplicase dos inyecciones tres veces al día. Se recomienda tomar al mismo tiempo, que se aplican las inyecciones, la siguiente fórmula:  
Benzato de sodio ..... 8 gramos  
Urotropina ..... 4 gramos  
Agua filtrada ..... q. s. ad. 250 c. c.  
Mezclase y tómese una cucharada 3 veces al día.

Preparado únicamente por la

**FARMACIA CENTRAL**  
Dengo Hnos. y Cia.

Heredia. Costa Rica.

## Nicolás F. Meza

Cirujano Dentista

Tiene su oficina desde hace 150 años, varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

# EL ARTE CRISTIANO

Tenemos a la orden de los Sres. Curas, Cofradías y católicos en general, las fotografías y catálogos de las imágenes de la Casa Juan Bta. Ponsá, de Barcelona. Para muestra pueden verse las del Carmen de esta ciudad y de Heredia, que introdujimos.

OFICINA: Frente a la entrada del Colegio de Señoritas

**Ismael Herrera y Hno.**

## Correspondencia de El Lábaro

**Santa Cruz Guanacaste:**—Por motivo de la Semana Santa no se ha podido despachar rápidamente su asunto, tenga un poco de paciencia que hoy irá todo. Respecto a lo que nos decía en su anterior, todo está; conforme lo que Ud. haga queda aquí ratificado.

**Atenas:**—Sr. S. V. Enviaremos su correspondencia al Sr. Cura para que nos informe sobre el particular y en el caso que sus informes estén de acuerdo con los que Ud. nos da, pierda cuidado que no dejemos de hablar duro.

**Dinero recibido:**—De Alajuela, Oreamuno, Escasú, Mojón, Poás, Cartago, Zanjón, Santa Cruz-Guanacaste, Acosta, Alajuelita, Filadelfia, San Antonio Belén, Palmares, Guápiles, Santa Ana, Zarceiro, Grecia, Hacienda Vieja, Mercedes, Heredia, San Pablo, Esparta, Tres Ríos, Pacayas, San José,—Continuará

**Santiago Rodríguez.**—Gran establecimiento de pulperia, y matería ferretería y surtido completo de varios géneros, constantemente renovado.

## Necrología

Ha fallecido doña Elena Gargollo de Jiménez, una de las damas más distinguidas de esta sociedad quien a la dulzura de su carácter juntaba las más exquisitas virtudes domésticas y sociales.

El duelo que su muerte ha producido es inmenso; y a él nos unimos, presentando a su esposo, el caballero don Alejandro Jiménez Bonnell, organizador de la Unión Católica en Costa Rica, a sus numerosos hijos y a toda su familia el tes timonio de nuestra sentida condolencia.

IMPRENTA Y LIBRERIA

APARTADO 860 Trejos Hnos. TELEFONO 865

## El pueblo deicida

¡Jerusalén!... ¡Jerusalén, despierta!  
Con sarcasmos impuros  
enemigo feroz llama a tu puerta;  
fantásticos y oscuros  
sus pendones se ven desde tus muros.  
Y caerán tus palacios  
en honda confusión, quejas y acentos  
dejando en los espacios;  
y en los dormidos vientos  
no cabrá la canción de tus lamentos.  
Los cedros perfumados,  
que en rápidas galerías  
llegaron de los puertos agitados  
bajo las hordas fieras,  
alimento serán de las hogueras.  
Siervos serán tus reyes,  
lijero polvo tu soberbio manto,  
ceniza vil tus leyes,  
tus sinagogas llanto,  
tu ventura dolor, tu templo español.  
Y cantarán cual líbricas ramera  
las hijas de Sión, dando, rendidas,  
besos impuros a las turbas fieras,  
las frentes encendidas  
cantando el precio porque son vendidas.  
En raudal torbellino  
las llamas se alzarán al firmamento  
por los muros abriéndose camino,  
y de Dios al asiento  
sus quejas lanzarán el mar y el viento;  
Porque te hiciste impura,  
como ramera de encendida frente  
que infame el vaso apura,  
cual torpe maldiciente  
que, ante el altar de Dios, a Dios no sienta.  
La sierpe del pecado  
con ansia loca se enroscó en tu seno  
en deleite espantoso alargado;  
y al retumbar el trueno  
dejó tu corazón todo veneno.  
Y gritos y canciones  
resuenan en salvaje algarabía;  
rugidos, maldiciones  
de aquesta raza ímpia  
que cava a un Dios la sepultura fría.  
¡Sodoma criminal! Nínive impura!  
de la tumba inhumana  
la frente levanta con amargura:  
Jerusalén insana,  
en brazos de Satán, es vuestra hermana.  
Sin altares ni reyes  
el hijo de Judá rasgado el manto  
destrazará sus leyes  
y, en eterno quebranto  
para su gran dolor no tendrá llanto...  
¡Llora, Jerusalén! tu pueblo amante  
con boca dolorida  
el cáliz colosal apura errante,  
y en su triste cordida  
tan sólo en el dolor encuentra vida...!